



Linked Data Technologies for the Description of the Shoah in Italy: An Attempt to Define the Shoah Ontology.

How the LD could help the research on the Names

by Laura Brazzo, Fondazione CDEC

TOPICS

.....

- ① Today our Victims Names Databases are like “Islands” in the Sea of the Web...
- ② From the “Islands” to a Global Data Space
- ③ Victims Names as Linked Open Data: Some Examples
- ④ The ONTOLOGY on the “Shoah” Domain

.....

“

How best to provide **access** to data so it can be most easily **reused**?

How to enable the **discovery** of relevant data within the multitude of available data sets?

How to enable applications to **integrate** data from large numbers of formerly unknown data sources?

Just as the World Wide Web has revolutionized the way we connect and consume documents, so can it revolutionize the way we discover, access, integrate and use data.

”

(Tom Heath, Christian Bizer, “Evolving the Web into a Global Data Space”,

<http://linkeddatatbook.com/editions/1.0/#htoc50>)



Cdec Names Isl.

MdS Names Isl.

DOW Names Isl.

Yad Vashem Names Isl.

Bundesarchive Names Isl.

Dutch JHM Names Isl.



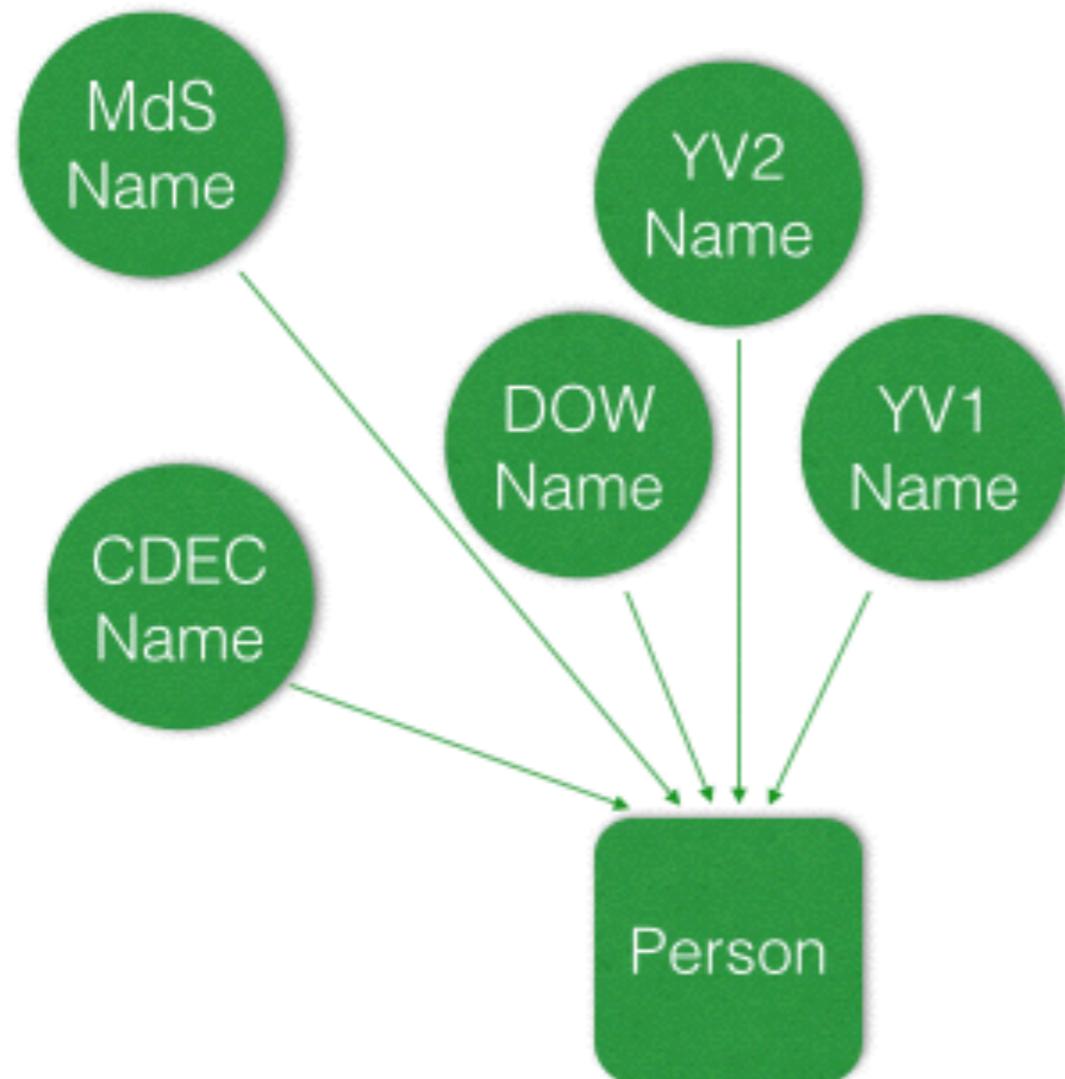
The Sea of Web



One of the consequences of “isolation”: no possibilities of merging data

Just an example...

The case of Jeruchem Flank



The name “Jeruchem Flank” is present in 4 different DB - sometimes with different spellings, sometimes associated to lightly different biographical information.

These 4 names, and related information, **are all referred to** the same, **unique PERSON.**

I NOMI DELLA SHOAH ITALIANA

Memoriale delle vittime della persecuzione antiebraica 1943-45

Cerca un nome

Scheda	Jeruchem Flank
<p>Jeruchem Flank, figlio di Enrico Aronne Flank e Rosa Goldschmidt è nato in Polonia a Dobromil il 20 settembre 1898. Coniugato con Rachele Nejgortin.</p> <p>Arrestato a Borgo San Dalmazzo (Cuneo).</p> <p>Deportato nel campo di sterminio di Auschwitz, via Drancy.</p> <p>Non è sopravvissuto alla Shoah.</p>	
<p>Se hai una foto di Jeruchem Flank e vuoi mandarla al Memoriale, clicca qui</p>	
<p>▼ Arrestati Cuneo</p>	
<p>Chi ha notizie, foto o documenti può contribuire a questo memoriale cliccando qui</p>	



Ulteriori notizie sulle biografie delle vittime in "Il Libro della Memoria", Mursia

- La Shoah in Italia
- La Shoah nell'Egeo
- Guida al database
- FAQ
- Work in progress

Data about **Jeruchem Flank** published by CDEC

N.B.: Jeruchem Flank is in the Italian List of the Shoah Victims because he was arrested in Italy.

Recherche > Victime
 → **Victime**

Jeruchem FLANK né(e) le 20/09/1898 à DOHOMIL.

Est inscrit(e) sur le Mur des Noms en tant que Jeruchem FLANK, Jeruschem PLANK né(e) le 20/09/1898 à DOHOMIL, déporté(e) par le convoi n° 64 au départ de Drancy le 07/12/1943.

Média(s) (2) **Vignette**

additional information

→ Recherche globale
 → Recherche dans le catalogue
 → Recherche de Personne
 ■ Victimes
 ■ Résistants
 ■ Justes
 → Ma sélection

Déportation Internement Fouilles Fiches de témoignages Autres victimes

Jeruchem FLANK, Jeruschem PLANK né(e) le 20/09/1898 à DOHOMIL. Déporté(e) à Auschwitz par le convoi n° 64 au départ de Drancy le 07/12/1943. De profession Garçon de café.

Jeruchem FLANK, Jeruschem PLANK né(e) le 20/09/1898 à DOHOMIL. Déporté(e) à Auschwitz par le convoi n° 64 au départ de Drancy le 07/12/1943. De profession Garçon de café.

Ajouter à ma sélection

different spelling

additional information

different spelling

Data about **Jeruchem Flank** published by the Memorial de la Shoah

N.B.: Jeruchem Flank is in the French Shoah Victims database because his name is in the *transportelisten* of Jews deported from France.

The Central Database of Shoah Victims' Names

The Database includes data regarding Jews who were victims of persecution during the Holocaust period: those who were murdered as well as many others

Search/Home » Query Results Languages ▾    

different place of residence

Please note: There may be more than one record for the same victim, originating from one or more sources.

« < 1 > » Results 1 - 2 of 2

Name	Year of Birth	Place of Residence 	Source	Fate based on this source
<u>Flank, Yeruchem Yerukham</u>	1898	<u>Borgo San Dalmazzo, Italy</u>	Page of Testimony	Murdered
<u>Flank, Jeruchem</u>	1898	<u>Dobromil, Poland</u>	List of deportation ...	

« < 1 > » Results 1 - 2 of 2

different spelling of the first name

Data about **Jeruchem Flank** published by Yad Vashem

N.B.: Jeruchem Flank is in Yad Vashem database because 1) someone left a page of testimony about him 2) He is in the French list of names included in the Yad Vashem database.

Let's try to imagine to get all these scattered information about Jeruchem Flank with a unique research and with the certainty that they all are related to a unique Person - named "Jeruchem" or "Yeruchem" or "Yerukham" Flank (or Plank) or פּלַנְק, born in Dobromil (or Dohomil) the 20 of September 1898.

Let's try to imagine to virtually recompose the scattered families...

Linked Data make it possible.

Linked Data can build the “bridges”
(and turn the World Wide Web
in a Global Data Space).

Cdec Names Isl.

MdS Names Isl.

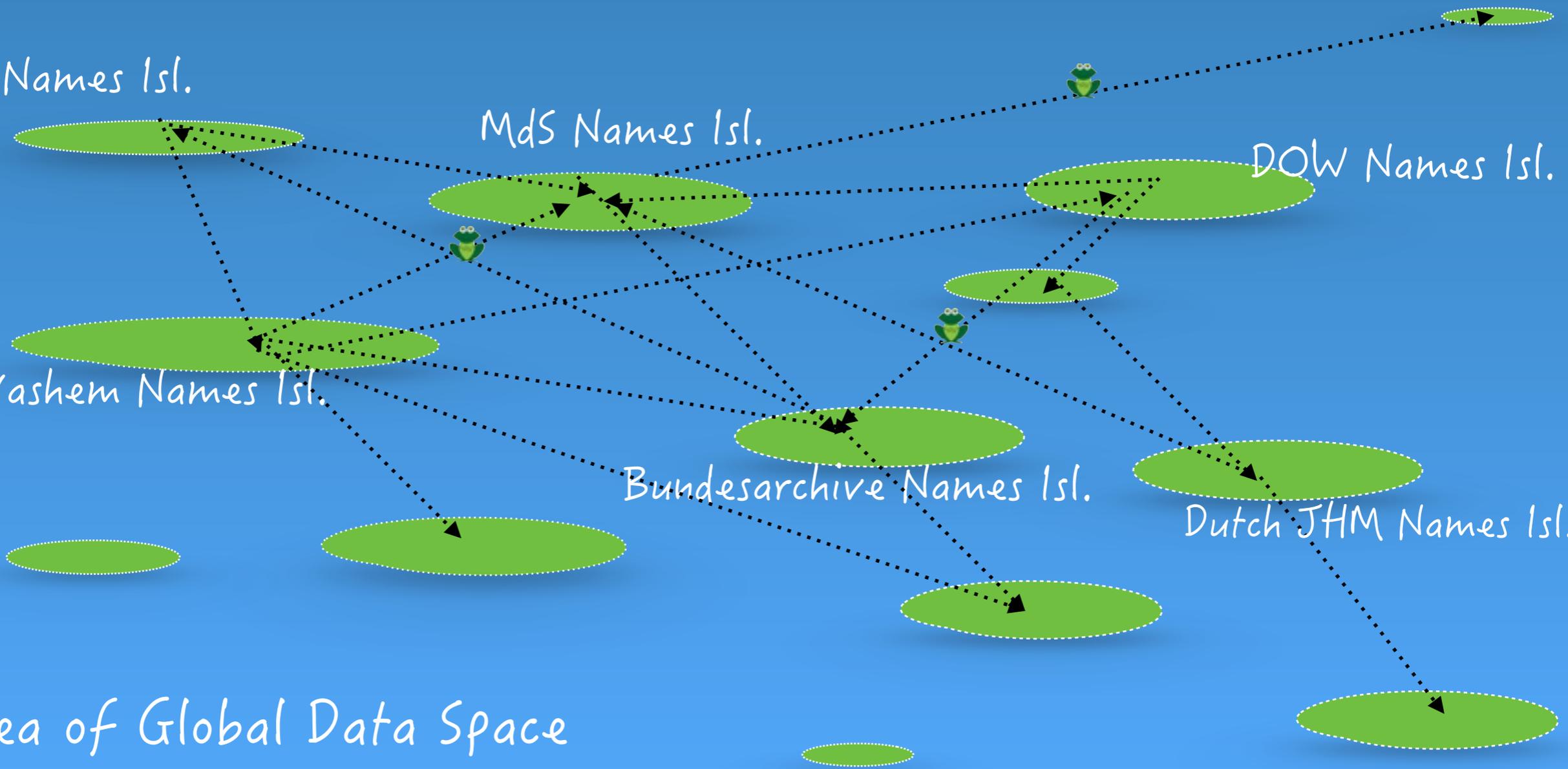
DOW Names Isl.

Yad Vashem Names Isl.

Bundesarchive Names Isl.

Dutch JHM Names Isl.

The Sea of Global Data Space



In February 2014 CDEC Foundation published the 9031 names (and related biographical data) of the Victims of the Shoah in Italy and the 9968 names of their relatives, as a Linked Open Data **data set** and **interlinked** it with other data sets.

The result is the following ...

EXAMPLES

Flank, Jeruchem

<http://odeo.opendatacommons.org/lod/shoah/person/2634>

rdflabel	Flank, Jeruchem
foaffirstName	Jeruchem
dc:type	deportato
foafgender	M
shoah:shoahSurvivor	0
dc:provenance	Victims of the Shoah in Italy Database
shoah:dateOfBirth	20/9/1898
shoah:districtOfResidence	Francia meridionale
dc:terms:source	Il libro della memoria : gli ebrei deportati dall'Italia, 1943-1945 / Liliana Picciotto ; ricerca della Fondazione Centro di documentazione ebraica contemporanea. - Ed. 2002: altri nomi ritrovati. - Milano : Mursia, 2002, pp. 77-80, pp. 66-71.
foaf:familyName	Flank
ods:modified	2014-06-20T15:19:24Z
rdftype	foaf:Person
shoah:persecution	shoah:persecution/2634 ↳ persecution of Flank, Jeruchem 20/9/1898 Dobromil
shoah:placeOfBirth	shoah:place/Dobromil ↳ Dobromil
dc:terms:provenance	shoah:unitaOrganizzativa.rdf/dbd

RELAZIONI INVERSE

è shoah:consortOf di	1 risorsa
è shoah:fatherOf di	1 risorsa
è shoah:motherOf di	1 risorsa

The Ontology on the “Shoah” domain

THE ONTOLOGY ON THE SHOAH DOMAIN

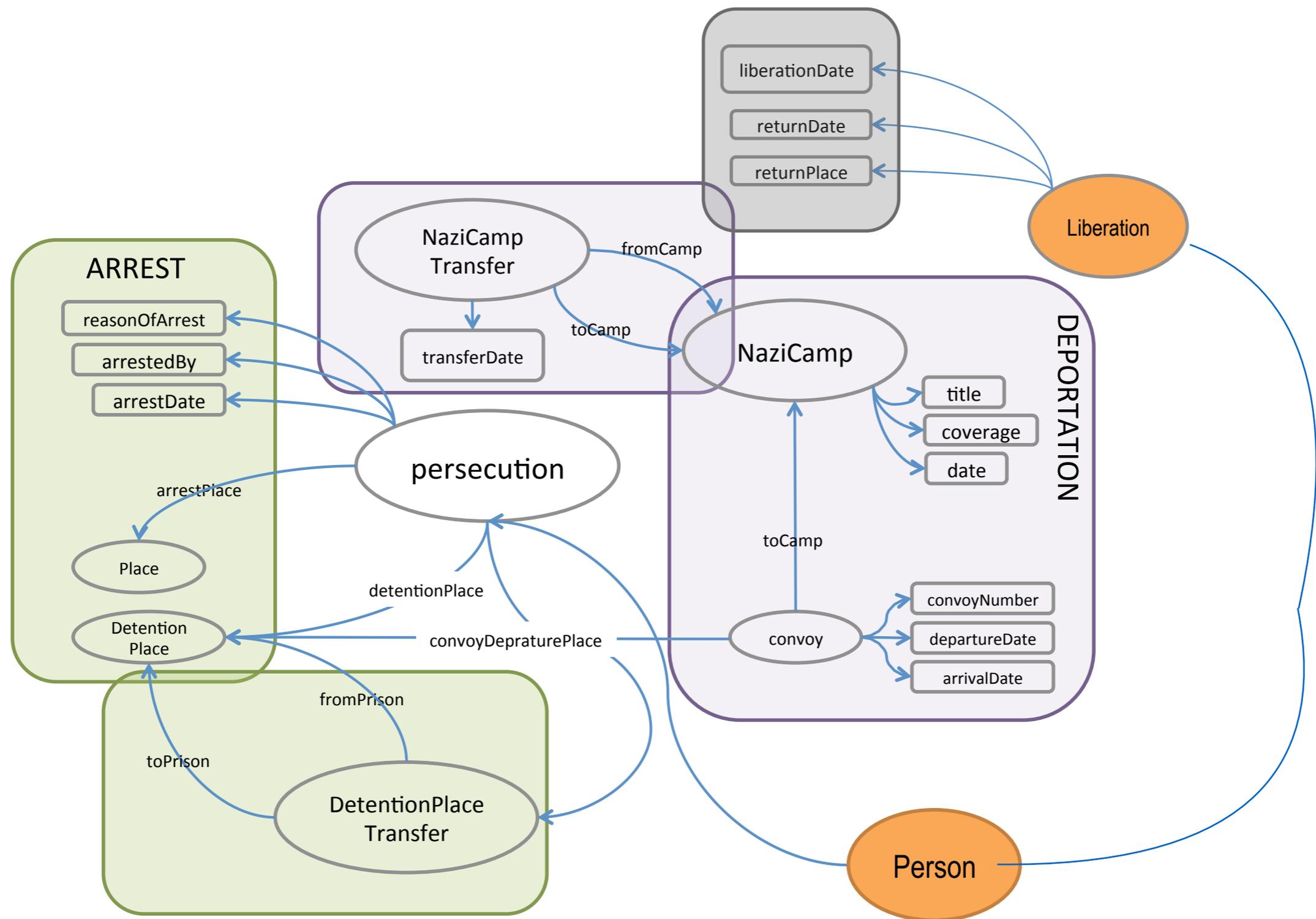
It formally describes the **concepts** and **relationships proper to** the persecution and deportation process of the Jews in Italy between 1943 and 1945.

In building the ontology on the Shoah domain the starting point has been the database of the 9031 names of Jews victims of the Nazi and Fascist persecution in Italy. The Database has been created by the CDEC Foundation during four decades of research work in order to identify and verify names and destinies of each person.

The aim of this ontology is to provide, through a representation as neutral as possible of the persecution process of the Jews in Italy, a model (vocabulary) for describing experiences of persecution and deportation also occurred in other countries and contexts.

The specificity of the Italian experience of the Shoah is deductible not so much from the ontology but from the connected data coming from the database on the victims of the Shoah in Italy produced by the CDEC; in particular those relating to dates and places (whether they are places of arrest, prisons or internment camps before the deportation) all of which were properly georeferenced. Classes and properties' of this ontology - identified through the analysis of the database and the constant dialogue and discussion with the CDEC historians - have the task of describing in an abstract manner, a specific moment in the process of persecution of the Jews of Europe, and namely that relating to the Jews in Italy between 1943 and 1945 - then, the arrests, the imprisonments, the convoys of deportation, the nazi concentration and extermination camps.

Graph: PERSECUTION CLASS and related PROPERTIES



Shoah Vocabulary Specification Beta Version

This version:

<http://cdec.opendams.org/lod/shoah/reference-document.html> (rdf)

Authors

Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea, Regesta.exe.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution License. This copyright applies to the Shoah Vocabulary Specification and accompanying documentation in RDF.

Licenza Creative Commons

Questo opera è distribuito con licenza Attribution 4.0 International (CC BY 4.0).

Table of contents

[Status of This Document](#)

[Shoah Ontology](#)

[Other RDF vocabularies](#)

[Listing Classes and Properties](#)

Status of This Document

Questo documento, in versione beta, descrive il vocabolario creato per definire il modello dati Shoah in formato OWL.

Shoah Ontology

L'ontologia sul dominio "Shoah", proposta qui in versione beta, ha l'obiettivo di descrivere in maniera formale i concetti e le relazioni che caratterizzano e specificano il processo di persecuzione e deportazione degli ebrei dall'Italia fra il 1943 e il 1945. L'asse portante di questa ontologia è la relazione fra le classi "Persecution" e "Person". Con la classe "persecution" sono state individuate e descritte le fasi che, dall'arresto hanno portato alla reclusione (in carcere o in campo in territorio italiano) e quindi alla deportazione nei campi di concentramento e sterminio nazisti; o in alcuni casi, alla morte in Italia, prima della deportazione. I dati anagrafici e biografici e il destino delle vittime della persecuzione sono rappresentati nella classe "person".

Punto di partenza per la costruzione dell'ontologia sulla Shoah è stata la banca dati delle oltre 8000 vittime della persecuzione nazista e fascista in Italia, realizzata dalla Fondazione CDEC nel corso del pluridecennale lavoro di ricerca per l'individuazione e la verifica dei nomi e dei destini di ciascuna persona. L'esito di tale ricerca è stato pubblicato nel volume "Il Libro della Memoria" di Liliana Picciotto e sul sito nomidellashoah.it

L'obiettivo che ci si è posti con la realizzazione di questa ontologia è stato quello di fornire, attraverso una rappresentazione il più possibile neutra del processo di persecuzione degli ebrei in Italia, un modello (di vocabolario) utile a descrivere esperienze di persecuzione e deportazione avvenute anche in altri paesi e contesti.

La specificità dell'esperienza italiana della Shoah è deducibile non tanto dall'ontologia ma dai dati ad essa collegabili, provenienti in questo caso dal database delle vittime della Shoah in Italia prodotto dal Cdec; in particolare da quelli relativi alle date e ai luoghi (siano essi i luoghi di arresto, le carceri o i campi di internamento prima della deportazione) che sono stati tutti opportunamente georeferenziati. Classi e proprietà di questa ontologia - individuate attraverso l'analisi del database e il confronto diretto con gli studiosi che lo hanno elaborato - hanno il compito di descrivere in maniera astratta, un momento specifico del processo di persecuzione degli ebrei d'Europa, e cioè quello relativo agli ebrei in Italia fra il 1943 e il 1945 - quindi, gli arresti, gli incarceramenti, i convogli di deportazione, i campi di concentramento e sterminio nazisti.

Con questo lavoro si intende porre un primo fondamentale tassello per la descrizione del dominio sulla Shoah nella sua interezza, per il cui completamento occorrerà attendere l'elaborazione di rappresentazioni basate su esperienze, e dunque punti di vista, altri e diversi da quello italiano.

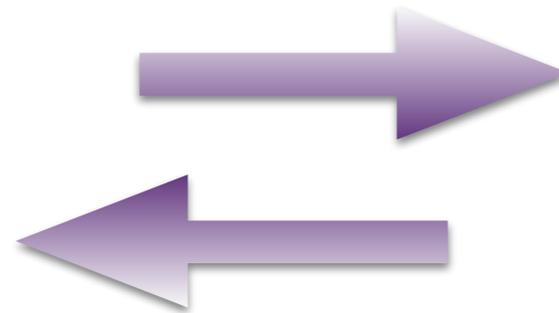
Alignments and Interlinkings

INTERLINKING TEST

- CDEC dataset of Victims Names
with
- Central State Archive Dataset of Names published in the Inventory
“Foreign Internees and Espionage 1939-1945”

ALIGNMENT of
Name, FamilyName, BirthDate, BirthPlace

CDEC DATASET
9031 Names of Victims



ACS DATASET
15.300 Names
of Foreign Internees
(5731 names of Foreign Jews
interned in Italy)

120 names perfectly aligned

CDEC Ontology on the Shoah is only a first step...

“With this work we intended to make a crucial first step for the description of the domain on the Shoah in its entirety, for the completion of which it will be necessary to wait for the processing of representations based on experiences, and therefore points of view, other than the Italian one”.